

10149

Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw

# LA SERRANILLA

ZARZUELA

en un acto, dividido en tres cuadros, en verso, original

música del maestro

ERNESTO ROSILLO



Copyright, by F. Romero y G. Fernández-Shaw

MADRID

SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES

Calle del Prado, núm. 24.

1922

16

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading and blurring.

Second line of handwritten text, appearing to be a list or series of entries, with some characters resembling numbers and letters.

Third line of handwritten text, continuing the list or series of entries.

Fourth line of handwritten text, showing further entries in the list.

Fifth line of handwritten text, with some entries that are more clearly legible than others.

Sixth line of handwritten text, continuing the sequence of entries.

Seventh line of handwritten text, showing a continuation of the list.

Eighth and final line of handwritten text at the bottom of the page, possibly a concluding statement or signature.

# LA SERRANILLA

---

La serranilla

---

Esta obra es propiedad de sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado, o se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder o negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

---

Droits de representation, de traduction et de reproduction réservés pour tous les pays, y compris la Suède, la Norvège et la Hollande.

---

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

# LA SERRANILLA

ZARZUELA

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN TRES CUADROS, EN VERSO

ORIGINAL DE

Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw

música del maestro

ERNESTO ROSILLO

---

Estrenada en el TEATRO GERVANTES  
de Madrid  
el 4 de Mayo de 1921.



MADRID

IMPRENTA DE LA CORRESPONDENCIA MILITAR  
Pasaje de la Alhambra, 1.

TELÉFONO 18-40

1922

# REPARTO

---

PERSONAJES

ACTORES

PUREZA... ..	Julia García.
RAPOSA... ..	Josefa Cañizares.
ROSAURA... ..	Ramona Alvarez.
VIRGILIO... ..	Isabel Clemente.
ARREBOL... ..	Jesús de Santos.
POLONIO... ..	Vicente Iñigo.
DIOGENES... ..	Jenaro Guillot.
UN ZAGAL... ..	José Caballer.

*Coro general.*

**La acción en la Sierra de Gredos.—Siglo XVI**

---



# Acto único

---

## CUADRO PRIMERO

*Una breve meseta en plena serranía. Cierran el foro los montes, formando cañada. Por la izquierda baja un sendero, en cuyo remate se alza la cabaña de Diógenes, con cimientos de piedras, armazón de troncos y techo de cañas. En primer término de la izquierda, la cabaña de la Raposa, del mismo orden. En segundo término de la derecha, un sendero. Un tercer sendero en primer término de la izquierda, entre la cabaña de la Raposa y el monte.*

### ESCENA PRIMERA

*La RAPOSA, ZAGALAS y PASTORES*

*(Cuando se alza el telón está amaneciendo y no hay nadie en escena. Dentro se oyen las voces de los Pastores, que cantan.)*

#### Música

**Pastores**

*(Dentro.)*

Monte arriba voy cantando  
y mi canto es de alegría,  
porque tengo mis amores  
monte arriba, monte arriba.

Cencerrilla, canta;  
cencerrilla, suena  
para que despierte tu campanilleo  
a la mi morena.

**Raposa**

*(Saliendo de su choza.)*

Son los pastores.

Es su cantar.  
Pureza, escucha;  
Pureza, sal.

*(Salen los Pastores por la derecha y corren a su encuentro las Pastoras.)*

**Coro**

Pastorcica, pastorcica,  
no hay cariño verdadero,  
si no sabe quien lo sufre  
recordarlo desde lejos.  
Primavera, primavera,  
tú me vuelves la alegría  
porque suben los pastores  
monte arriba, monte arriba.  
Cencerrilla alegre,  
cencerrilla buena:  
canta, mientras subo  
por la veredita  
con la mi morena.

*(Pastores y Pastoras, del brazo, cruzan la escena y hacen mutis por la izquierda.)*

## ESCENA II

**RAPOSA y ROSAURA. Luego PUREZA**

### Hablado

**Raposa** ¿Qué te sucede, rapaza?  
**Rosaura** ¿Qué quieres que me suceda?  
Que han tornado los zagales  
con su rebaño a la sierra...  
y mi Polonio no vuelve.  
¡Se habrá muerto!

**Raposa** ¡Quién lo piensa!  
Aprende a tomar las cosas  
con calma, como Pureza.  
¡Vamos, zagala!  
*(Llamando en la cabaña de Diógenes.)*

**Rosaura** ¿Zagala?  
Es posible que se ofenda.

**Raposa** No hay cuidado, pues su padre,  
aunque fué juglar, se empeña  
en que olvide sus principios  
y a sus ganados atiendan.

**Rosaura** ¡Pobre Diógenes! ¡Qué iluso!  
**Raposa** Cállate, que abren la puerta.

(Sale Pureza de la cabaña de Diógenes.)

Pureza

Buenos días.

Raposa

Buenos días.

Pureza

¿Trae Rosaura alguna nueva?

Rosaura

Ni Polonio ni Virgilio  
volvieron.

Pureza

¡Bah!

Rosaura

¿No te inquieta?

Raposa

¡Qué tranquila!

Rosaura

Bien se advierte

que en su Virgilio no piensa  
como pienso en mi Polonio.

¡Verdad es que hay diferencia!

(Llorando cómicamente.)

Pureza

No te aflijas, mojigata.

Rosaura

¿Por un zagal tanta pena?

Raposa

Por un ángel.

Pureza

¡Angelotel!...

Raposa

¡Si fuese por un poeta!...

Pureza

¡Noramala! Ya empezaste  
con tus sueños de grandeza.

Raposa

Pureza

Hija de juglar, nacida  
entre perfumes y sedas,  
criada en corte de reyes,  
¿es culpa mía que vuelvan  
los recuerdos de una vida  
tan dichosa como aquélla?

Rosaura

Dejen de andar por las nubes  
y retornen a la tierra.

¿Vendrá Polonio, Raposa?

¿Se me habrá muerto, Pureza?

Pureza

Vendra, mujer. ¡Quién lo duda!

Raposa

¡Y más bruto que se fuera!

### ESCENA III

#### DICHAS y POLONIO

Polonio

(Sale por el sendero de arriba. Es un tipo tosco, feo y pintoresco.)

¡Rosaura!

Rosaura

(Acudiendo a él.)

¿De dónde sales?

¡Dios te bendiga!

(Le abraza.)

Polonio

¡Cordera!...

Pureza

¿No sabes otra caricia?

- Polonio**           ¿Otra caricia?  
(A Rosaura.)  
  ¡Borrega!  
(A Pureza.)  
Encerrando en el aprisco  
tu zagalote se queda.
- Pureza**           Y tú, ¿por qué no le ayudas?  
**Polonio**       Porque era mucha tarea.  
Yo era gañán, bien lo sabes,  
y me hice pastor de ovejas  
porque se trabaja menos  
con la honda que con la esteva,  
y el día en que yo me entere  
de que existe otra manera  
de trabajar, no teniendo  
que levantarse a echar piedras,  
tardó en tirar la cayada  
menos de lo que se piensa.
- Raposa**       Buenos pensamientos tienes.  
**Rosaura**       ¿Y qué hay de la boda nuestra?  
**Polonio**       (Pavoneándose.)  
Ya no soy aquel pazguato  
que corría estas veredas.  
Ya he visto mundo. Y comprende  
que un sujeto de mis prendas  
no iba a quedar inactivo  
delante de ciertas hembras.
- Pureza**       ¡Hola! Estuviste en la Corte.  
¿Y qué viste? Cuenta, cuenta.  
¿Viviste en nobles castillos?  
¿Amaste a hermosas doncellas?
- Polonio**       Viví en soberbias posadas,  
¡y he visto unas posaderas!
- Rosaura**       Los demonios en el cuerpo  
trae y hay que echárselos fuera.
- Polonio**       (A Rosaura y Raposa.)  
¿Qué estáis tramando?
- Rosaura**       Curarte  
de ese mal que te envenena.
- Polonio**       ¿Qué mal?
- Rosaura**       Que te gustan todas.
- Polonio**       Si no es mal: es epidemia.
- Rosaura**       Anda, Polonio.  
(Empujándole mientras que la Raposa le tira de una mano.)
- Polonio**       ¡No quiero!
- Rosaura**       Entra ya.
- Polonio**       ¡Cualquiera entra!

¡Con los huesos de difunto  
que tiene dentro esta abuela!  
Es que te han hecho mal de ojo.  
No seas terco.  
(Empujándole.)

**Polonio** ¡Que no, ea!

(Resistiéndose aún.)

**Rosaura** Se te han entrado las brujas  
y hay que sacártelas fuera.

(A viva fuerza entran a Polonio en la cabaña de la izquierda, mientras dice.)

**Polonio** Quitarme las brujas, pase,  
porque todas son muy viejas;  
pero, ay, que como me quiten  
una jovencita... ¡hay leña!

(Pureza se sienta a la puerta de su cabaña.)

#### ESCENA IV

##### PUREZA y VIRGILIO

(Que sale por el altozano de la izquierda, ve a Pureza, se detiene en la esquina de la casuca y canta las primeras estrofas. Pureza aparenta no oírle, pero en realidad, sin que el zagal lo note, da señales de ingenua satisfacción y alguna coquetería.)

##### Música

**Virgilio** (Dentro.)

Por la sierra baja  
cantando un arroyo;  
por la sierra viene  
con gran alborozo.  
Su canción bullanguera  
dice requiebros  
a una zagala.  
Va saltando los riscos,  
bien se conoce  
que va a buscarla.

(En el altozano del fondo aparece Virgilio.)

Arroyico que vienes  
de la alta sierra,  
¿dónde está la zagala  
que tú requiebras?  
Nadie sabe lo que cantas

como lo adivino yo.  
Cuando bajas saltando las piedras  
y aspirando el aroma de tanta flor,  
lo que cantas monte abajo  
es amor.

**Pureza** (*Volviéndose hacia Virgilio.*)

¿Y qué es amor?

¿Lo sabes tú?

**Virgilio** (*Bajando del altozano y acercándose a Pureza.*)

Aunque yo no sé explicarlo,  
es más claro que la luz.

**Pureza** Amor es una oveja  
que bala y bala  
por su cordero.

**Virgilio** Amor de madre,  
pero no explicas  
lo que yo quiero.

**Pureza** Amor es la paloma  
que, si la alejan,  
vuelve a su nido.

**Virgilio** Amor, sin duda,  
pero tampoco  
me has entendido.

**Pureza** Amor es una oveja  
que, dulcemente,  
besa a una flor.

**Virgilio** Pues, no, señor.  
Si por miel cambia el beso  
lo vende, y eso  
ya no es amor.

**Pureza** Amor... ¡Que yo no atino  
con las palabras!

**Virgilio** ¡Pero lo sé!  
Sí, ya se ve...  
¿Quieres que te lo explique?  
Pues, óyeme.

**Pureza** Cuando me asestas  
una mirada,  
¿qué pones en los ojos?  
No pongo nada.

**Virgilio** Pues algo pones,  
que, sin algo, no saltan  
los corazones.

**Pureza** Y si me besas...  
Que no te beso...

**Virgilio** ¡Qué has de besarme!  
¡Ya lo sé yo!  
¿Qué sentirías?  
**Pureza** Un gran rubor.  
**Virgilio** ¿Lo ves, serrana  
de mis amores?  
¡Eso es amor!  
Arroyico que vienes  
saltando peñas  
y aspirando el aroma de tanta flor,  
lo que cantas monte abajo,  
es amor.  
(Queda Virgilio arrodillado delante de Pureza.)

### ESCENA V

DICHOS, ROSAURA, RAPOSA y POLONIO. Luego  
DIOGENES

#### Hablado

**Polonio** (Que sale con Rosaura y Raposa.)  
¿Vas a coger un grillo?  
**Virgilio** No.  
(Se levanta.)  
**Polonio** Lo siento, pardiez, porque su canto  
sería como el son de un caramillo,  
después de tanto rezo a tanto santo.  
**Rosaura** Para desembrujarte. ¿No te afrenta  
a todas ofender con tu cinismo?  
**Polonio** Verás en cuanto cumpla los sesenta  
cómo no me hace falta el exorcismo.  
**Diógenes** (Que llega por la derecha.)  
¿Qué hace aquí esta pandilla bullanguera?  
Mas ¡cómo! ya volvisteis los zagales.  
**Virgilio** Hogaño madrugó la primavera  
y te he criado muchos recentales.  
**Diógenes** ¡Qué me place! Raposa, tu guarida  
desde hoy para encerrarlos necesito.  
**Raposa** Me arrojas de tu casa.  
**Diógenes** Y en seguida.  
Te di albergue y agora te lo quito.  
Vuelve a dormir al raso en la montaña.  
**Raposa** ¿Por qué a la muerte sin piedad me empujas?  
**Polonio** Porque le toca el turno a la cabaña  
en eso de librarse de las brujas.

*Raposa*  
**Rosaura**  
**Diógenes**

Con un consejo premiaré tu saña.  
(*Con ironía.*)

**Raposa**

¡Buena paga me ofrece la Raposa!  
No pises en el monte a la alimaña,  
porque es hija de Dios... y es venenosa.  
(*Hace mutis por la choza de la izquierda.*)

**Diógenes**

Si creerá que me asusta la hechicera,  
como a vosotros, infelices.

**Rosaura**

Cierto.

**Polonio**

Porque nos enseñó una calavera.  
(*A Diógenes, con misterio.*)

**Diógenes**

Y que puede que sea de algún muerto.  
(*A Pureza.*)  
Y tú, ¿qué haces callada?

**Virgilio**

Está pensando.

**Pureza**

En mis ensueños.

**Polonio**

¡Sueños de mujeres!

**Pureza**

(*A Polonio.*)

Dices mucha verdad.

**Diógenes**

¿Y, desde cuándo

(*A Pureza.*)

te ocupan tan pequeños menesteres?  
Si llega a esta feliz senda escondida  
algún hidalgo, por su mal, perdido,  
darás tus ilusiones al olvido  
y de esta suerte contarás tu vida:  
de padres bien honrados soy nacida;  
tengo un rebaño que afanosa cuido;  
una vieja cabaña donde anido  
y una alforja capaz y bien surtida.  
Canto con un rabel mi pastorela;  
voy a mirarme al río, que me dice  
si miente quien me alaba por hermosa;  
tengo un mastín que por mí guarda vela;  
tengo un anciano que mi amor bendice;  
tengo un novio zagal, ¡y soy dichosa!  
Feliz con mis ovejas, mi cabaña,  
mi padre, mi zagal y mis amigas,  
siendo el mundo tan grande, no me digas  
que la felicidad es la montaña.

**Pureza**

**Virgilio**

¿Hay algo más?

**Pureza**

Poetas bien diversos

**Diógenes**

cantan algo distinto.

No hagas caso.

**Virgilio**

Si alguna vez te inclinas a los versos  
aprende de memoria a Garcilaso.

**Diógenes**

¿Garcilaso, quién es?

Un caballero

que ciñendo la cota, del guerrero  
con la más envidiable bizarría,  
para escribir quitábase el acero,  
y ved cómo escribía:  
«¿Quién me dijera, Elisa, vida mía,  
cuando en aqueste valle al fresco viento  
andábamos cogiendo tiernas flores,  
que habla de ver, con largo apartamiento  
venir el triste y solitario día  
que diese amargo fin a mis amores?  
El cielo en mis dolores  
cargó la mano tanto,  
que a sempiterno llanto  
y a triste soledad me ha condenado;  
y lo que siento más es verme atado  
a la pasada vida y enojosa,  
solo, desamparado,  
ciego, sin lumbre, en cárcel tenebrosa...»  
*(Al comenzar Diógenes los versos suena dentro la canción de Arrebol. Diógenes suspende su recitado cuando la voz del juglar se sobrepone a la suya.)*

## ESCENA VI

DICHOS, ARREBOL y CORO DE ZAGALAS y PASTORES

### Música

**Arrebol**      *(Dentro.)*

¡Acudid!  
Escuchad  
la canción  
del juglar.  
Es gentil  
mi canción  
por que os habla  
de amor.

**Coro**      *(También dentro.)*

¡Acudid!  
Escuchad  
la canción  
del juglar.  
Es gentil  
su canción  
porque habla  
de amor.

- Diógenes**           ¿Quién profana la sierra  
                          con mundano cantar?
- Pureza**             ¡Qué alegría tan grande!  
                          Si es la voz de un juglar.  
                          Mi ilusión ya por fin  
                          va a sér realidad.
- Arrebol**            (*Saliendo por el fondo izquierda, seguido por  
                          el Coro de Pastores y Pastoras.*)  
                          ¡Acudid!  
                          Escuchad  
                          la canción  
                          del juglar.
- Coro**                Es gentil  
                          su canción  
                          porque habla  
                          de amor.
- Arrebol**            Soy juglar  
                          que, en las ciudades,  
                          a las beldades  
                          sabe ganar.  
                          Soy poder  
                          que, en los castillos,  
                          a los caudillos  
                          logra vencer.  
                          En el amor,  
                          el trovador  
                          busca al azar  
                          un gran dolor  
                          que cantar.  
                          Soy juglar;  
                          ave indecisa  
                          que, de la risa,  
                          vuela al pesar.

---

                          Mi canción  
                          es el arrullo  
                          que sabe alegrar  
                          el corazón.  
                          Mi cantar  
                          es el aroma  
                          que embriaga de fe  
                          y amor  
                          la vida del juglar.  
                          Sé vencer,  
                          con las estrofas  
                          que canta mi voz,  
                          a la mujer.

Sé reir,  
sé llorar,  
sufrir,  
gozar.  
Soy juglar;  
ave que siempre  
quiere al amor  
cantar.

### Hablado

**Diógenes** (*Malhumorado y adelantándose ante Arrebol.*)

¡Un juglar!

**Arrebol** Peregrino que buscando fortuna,  
va adulando a los hombres y rindiendo mu-  
[jeres,

y dedica sus cantos en las noches de luna  
a las damas que saben olvidar sus deberes.

**Polonio** ¿Y qué más?

**Arrebol** ¿No es bastante?

**Diógenes** ¡No ha de ser, a  
[fe mía!

**Virgilio** Un juglar, ¿qué es entonces?

(*A Diógenes.*)

**Diógenes** Un orfebre ideal  
que con una amargura construye una elegía  
y con celos y amores compone un madrigal.  
(*A Arrebol.*)

¡Tú, juglar! ¿Y te llamas?

**Arrebol** ¡Arrebol!

**Virgilio** ¡Bravo nom-  
[bre

**Rosaura** Sí que es lindo.

**Diógenes** ¿De veras, Arrebol?

**Arrebol** Por mi fe;  
ni mi oficio os sorprenda ni mi nombre os  
[asombre,  
pues los dos, por mi suerte, de mi padre he-  
[redé.

**Diógenes** ¿Era rubio tu padre?

**Arrebol** Como rubia es la espiga.

**Diógenes** ¿Tú has nacido en Italia?

**Arrebol** En Italia nací.

**Diógenes** Ven mozuelo a mis brazos; el Señor te ben-  
[diga.

Eres hijo del hombre más querido por mí.

(*Abraza a Arrebol.*)

**Arrebol** Con romances pulidos pagaré la acogida de estos buenos pastores.

**Diógenes** Hola, amigos, oid. Arrebol a una fiesta singular os convida. Convocad a la gente y en seguida acudid. (*Mutis Rosaura y Coro.*)

## ESCENA VII

*PUREZA, ARREBOL, DIOGENES, VIRGILIO y POLONIO*

**Diógenes** ¿Vienes desde muy lejos?

**Arrebol** De Medina. Día y noche he gastado en la jornada.

**Diógenes** ¿Y adónde vas?

**Arrebol** Agora a aquel castillo de los condes de Almina; se levanta en el pico más bravo de la sierra como el norte feliz de mi esperanza.

**Diógenes** Pues en tanto que vienen los pastores para escuchar ansiosos tus baladas, en premio de tan larga correría te voy a disponer unas viandas.

**Polonio** Que, por lo que yo veo, los juglares alternan los romances con las magras. (*Diógenes hace mutis por su choza.*)

**Virgilio** ¿Y qué vas a intentar en el castillo?

**Arrebol** Que su dueño me eleve a la privanza. Si no lo consiguieran mis romances, lo haría la condesa enamorada.

**Virgilio** No blasfemes, por Dios, que la condesa tengo yo para mí que es de otra raza y no podrán alzarse nuestros ojos de condición tan ruin, para mirarla.

**Arrebol** ¿Tú qué sabes, pastor?

**Pureza** Tú no lo sabes.

**Arrebol** La poesía no conoce castas. Viene de Dios y baja de los cielos.

**Polonio** Y al que encima le cae, le descalabra.

**Arrebol** ¡Qué jocosos eres tú! ¿Qué oficio tienes?

**Polonio** No he dado con el mío enhoramala; pero ya me parece que adivino cuál es en el que menos se trabaja.

**Arrebol** ¡El tuyo!

**Arrebol** ¡Majadero! Yo engalano sutiles pensamientos con palabras y todos mis romances son producto

de mis largas vigiliass.

Polonio

En la cama.

¿No es eso?

Arrebol

Ciertamente.

Polonio

Pues entonces...

te ha salido rival.

Pureza

¿Con esa cara?

Polonio

Y subiré al castillo, y en llegando...  
lo siento por el conde y por Rosaura.

Arrebol

¿Quieres subir?

Polonio

Mañana, ya vestido.

Si me presento así, no pasa nada.

Pureza

Anda, Polonio; deja tus locuras  
y complace al juglar.

Polonio

Tú me lo mandas,  
y yo, que aunque rival, soy complaciente,  
verás lo bien que cumplo en la embajada.  
¿Digo que vas al punto?

Arrebol

A medio día.

Polonio

A la hora de comer; lo sospechaba.

(*Mutis por la derecha.*)

Arrebol

Vive Dios, que el zagal es importuno.

Pureza

¡Pobrecillo! Disculpa su ignorancia.

¿Qué saben los pastores de la sierra  
lo que son los poetas de la Arcadia?

Arrebol

¿De la Arcadia? Mozuela... tú has leído...

Virgilio

¡Poco leída que es! Y hay que escucharla.

Pureza

Soy hija de juglar, y los juglares  
fueron los forjadores de mi alma.

Virgilio

Y por aquí la dicen que está loca;  
pero yo sé que es cuerda; que ella parla  
porque tiene en los sesos escondidos  
muchos cuentos de reyes y de hadas.

Arrebol

(¡Otro me estorba aquí!) Zagal, escucha:  
Corre a llamar a todos, que ya tardan  
y verás que esta niña es un retrato  
de aquellas heroínas encantadas.

Virgilio

Corro, sí; la impaciencia me devora.  
Muchachos, acudid; venid, zagalas.

(*Mutis corriendo.*)

## ESCENA VIII

### PUREZA y ARREBOL

- Arrebol** La paz de este collado me enamora.  
**Pureza** Este collado olvidarás mañana,  
si en aquella mansión noble y galana  
tu canto hace soñar a la señora.
- Arrebol** ¡Ay, feliz serranilla soñadora,  
por tus sueños feliz!
- Pureza** ¡Pobre serrana!
- Arrebol** ¡Los sueños que tendrá la castellana  
no son como tus sueños de pastora!
- Pureza** Sueños serán de tan grandioso empeño.  
**Arrebol** ¡Quién lo sabe! Quizá lo más pequeño,  
lo que a ti se te antoje más sencillo.
- Pureza** Tienes razón; el sueño en todo goza,  
y acaso esté soñando con mi choza,  
mientras soñando estoy con su castillo.
- Arrebol** *(Con acento seductor.)*  
Tú aceptas un amor que no has sentido  
porque otro bien distinto te convida...  
y el tiempo corre, sin que amor decida  
saltar las tapias del estrecho nido.
- Pureza** *(Algo desconcertada, pretende reponerse, pero sus ojos, su ademán y su voz, reflejando su sentimiento, desmienten lo que van diciendo sus labios.)*  
De padres bien honrados soy nacida;  
tengo un rebaño que afanosa cuido;  
una vieja cabaña donde anido  
y una alforja capaz y bien surtida.  
Canto con un rabel mi pastorela;  
*(La Raposa sale de su cabaña y observa la escena maliciosamente.)*  
voy a mirarme al río... que me dice  
*(Con ingenuo rubor.)*  
si miente quien me alaba por hermosa.  
Tengo un mastín que por mi guarda vela...  
*(Con acento conmovido.)*  
Tengo un anciano que mi amor bendice...  
*(Dudando antes de decirlo.)*  
Tengo un novio zagal...  
*(Hace una pausa y vuelve el rostro para que no se vean las lágrimas.)*  
Y soy dichosa.

## ESCENA IX

### DICHOS y CORO GENERAL

Música.

**Coro**

Cantemos los pastores  
en honor de Arrebol,  
y bailen las zagalas  
con su pastor.  
Suene pronto el tamboril  
que te quiero ver bailar.

¡A bailar!

**Un zagal**

En las cumbres de los montes  
está mi amor  
donde bailan las zagalas  
al dulce son  
de las flautas pastoriles  
y el bucólico tambor.  
Porque el aire es más sereno  
y luce más el sol,  
en las cumbres de los montes  
está mi amor.

**Coro**

En las cumbres de los montes  
está mi amor... etc.

(Telón.)

---

## CUADRO SEGUNDO

*En el interior de un pinar. Por la tarde.*

### ESCENA PRIMERA

ROSAURA y POLONIO Ispeas 40

*(Ella sale detrás de él. Polonio viste un pinloresco traje, algo así como la parodia de Arrebol. Tiene en las manos una guitarra primitiva.)*

Rosaura Polonio, mi Polonio,  
¿por qué me dejas?

Polonio Voy derecho al castillo.

Rosaura Cuando te vean  
te arrojarán rodando  
por la escalera.

Polonio Tú que eres una zafia,  
no te das cuenta  
de que un juglar gallardo  
no es un cualquiera.  
Llego al pie del castillo;  
canto una endecha.

Rosaura Llueve.

Polonio No me interrumpas;  
llueva o no llueva,  
llego al pie del castillo...  
Me abren la puerta,  
sale el conde a mi encuentro  
con la condesa.

«Hola, amigo Polonio».

—Hola, excelencia.

—«¿Cómo está la familia?»

—Toda tan buena.

Me entran en la cocina.

*(Ademán de oler.)*

Canto otra endecha.

La condesa y el conde  
ponen la mesa  
y son de ver las cosas  
con que me obsequian,  
A las tres de la tarde  
se me presentan,  
por mandato del conde,  
cuatro doncellas.  
Y a las cuatro... ¡a las cuatro  
me echo la siesta!  
El conde es, en persona,  
quien me despierta;  
en el propio camastro  
me dan la cena,  
y al fin hallo el reposo  
que el cuerpo anhela  
después de haber cantado  
tantas endechas.

**Rosaura**  
**Polonio**

¡Terminarás rendido!  
No importa. Piensa  
que la fama me llama  
con su trompeta.  
Conque, amiga Rosaura,  
vete a la fiesta,  
déjame en mi camino  
¡y hasta la vuelta!

**Rosaura**  
**Polonio**

No te irás, insensato.  
¿No ves que sueñas?  
Tú déjame que sueñe,  
pero anda, suelta.  
Yo te prometo hacerte  
mi juglaresa...  
Y traerte un racimo  
de uvas de cuelga.

**Rosaura**  
**Polonio**

Bueno, adiós. Tú lo quieres.  
(*Abrazándola.*)  
Adiós, cordera.  
(*Mutis Rosaura.*)

Y ahora, ¿dónde averiguo  
qué es una endecha?

(*Mutis por el foro. Por la izquierda sale Virgilio a tiempo que suenan por el mismo lado cantos del Coro en fiesta.*)

## ESCENA II

### VIRGILIO y ARREBOL

- Virgilio** ¡Qué alegres sus cantares!  
¡Qué sonora su risa!  
Tiene razón: para llorar no hay prisa.  
*(Sale por la derecha Arrebol, muy triste.)*  
Mas ¿cómo? ¿Los juglares  
también se afligen por mundanos duelos?
- Arrebol** ¡Hola, amigo Virgilio!
- Virgilio** ¿Qué pesares causan tales desvelos?
- Arrebol** Vengo desengañado  
y confieso el quebranto de mi empresa;  
ni el conde quiso hacerme su privado  
ni supe enamorar a la condesa.  
Envidio tu alegría.
- Virgilio** Pues ya lo ves, yo envidio tu poesía.  
Al ofrecerle un ramo  
yo quisiera decirle a mi pastora  
unas lindas razones  
que de tu ingenio de juglar reclamo.  
¡Ya ves si necesito tus canciones!
- Arrebol** ¡Un madrigal!
- Virgilio** ¿Un madrigal? ¿Qué es eso?
- Arrebol** Un instante de amor y de poesía.
- Virgilio** ¿Es por ventura un madrigal un beso?
- Arrebol** ¡Un madrigal que nadie escribiría!
- Virgilio** Pues ya te escucho: empieza.
- Arrebol** ¿Es bella la pastora?
- Virgilio** Como el día...  
Pero tú la conoces. ¡Si es Pureza!  
*(Arrebol no puede reprimir un gesto brusco de contrariedad. Luego inclina la cabeza, pensativo. Breve pausa.)*  
Mas, dime el madrigal...
- Arrebol** *(Abstraído.)*
- ¿Y ella te quiere?
- Virgilio** ¿Vacilas?
- Arrebol** No; confieso mi torpeza.  
¡Bravo juglar sería yo, si fuere  
tan bello el madrigal como Pureza!  
Yo leo en las mujeres si las amo.  
Mas, por aquí, no somos tan leídos.  
Pues busca a tu zagala, y con el ramo  
lleva mi madrigal a sus oídos.

«Toma flores silvestres; las mejores.  
Las que regalan su encantado aroma.  
Una lágrima asoma  
en el cáliz divino de mis flores,  
y lloran porque al verte  
están adivinando ya su muerte.  
Si quieres atender mi humilde ruego  
no las cobijes en tu pecho amante,  
que allí vive el amor, y amor es fuego  
que las hace morir en un instante.  
¡Ya ves cómo las flores  
mueren del mismo mal que los pastores!»  
¿Qué te ocurre?

Virgilio

Arrebol

No es nada. Una tontuna.

¿Tú no has perdido una ilusión?

Virgilio

Ninguna.

Yo no tengo ilusiones. Son cantares  
que inventan por la noche los juglares  
bañándose en los rayos de la luna.

Arrebol

¿Y si un lobo viniera

a devorar la flor de tu rebaño?

Virgilio

Viene poco después la paridera

y ya tenemos corregido el daño.

Arrebol

¿Y si Pureza...

Virgilio

¿Qué?

(*Sorprendido.*)

Arrebol

... no te quisiera?

Virgilio

¡Eso no puede ser!

Arrebol

Suponlo agora.

Virgilio

Entonces... Pero ¡ca!... Pues ¡bueno fuera  
que faltara a un zagal una pastora!

¡No quererme Pureza!...

(*Sobrecogido por la sospecha.*)

Arrebol

¿Lo supones?

Virgilio

¡Claro!... Sí... Pero ¡no! ¡Si es imposible!

Arrebol

¿Ves cómo si tenías ilusiones?...

Y... ¿ves cómo perderlas es horrible?

Virgilio

¿Esto es una ilusión?...

Arrebol

Puedes creerlo.

Arrebol

(*Enajenado cada vez más por la duda.*)

¿Qué me has dicho, juglar?

Arrebol

¿Qué te sucede?

(*Viendo su turbación.*)

Virgilio

Nada... nada. ¡No sé!... Pues mira... ¡Puede  
que tenga yo ilusiones sin saberlo!

¡Triste verdad!

Arrebol

Virgilio

(*Con ansia.*)

Pero oye... ¿Tú sabías?



te nombra y tiembla su voz;  
a tu vista se ha turbado  
y en tu ausencia suspiró.  
¿Dónde está?

**Arrebol**  
**Raposa**

Yo iré por ella.

**Arrebol**

Confía en mi discreción.

**Raposa**

Pagar sabré tus oficios  
si el afán no te engañó.  
Si un juglar canta a una niña...  
si ella escucha su canción,  
y una vieja los ampara,  
¿qué falta para el amor?

*(Mutis por la izquierda.)*

*(Después de unos instantes de vacilación,  
sube Arrebol a lo más alto de la loma del foro  
y desde allí comienza a llamar a los Pastores.)*

#### ESCENA IV

ARREBOL, PUREZA y CORO GENERAL

#### Música

**Arrebol**

¡Acudid!  
Escuchad  
el adiós  
del juglar.  
Ha de ser  
mi canción  
una queja  
de amor.

*(Salen Pureza, Coro, Rosaura, Zagalas y  
Pastores.)*

**Coro**

¡Acudid!  
Escuchad  
el adiós  
del juglar.  
Que al partir  
Arrebol  
canta quejas  
de amor.

**Pureza**

Se va para siempre;  
¡se va de la Sierra!  
Y en mi pecho, escondida,  
su imagen se queda.  
¡Con él reviven mis ensueños!

**Arrebol**

Reviven y encienden  
el ideal del amor.  
Escuchad mi canción.

---

Era un alegre juglar  
que cantaba al amor  
y reía al cantar.  
Ante una linda pastora  
sintió por vez primera  
la inquietud del amor.  
Triste, se aleja de la zagala  
vencido por un pastor,  
que acertó a comprender  
lo que no comprendía el juglar:  
que amor es tristeza  
y amar pudiera ser llorar.  
Era un alegre juglar,  
que cantaba al amor  
y reía al cantar.

---

¡Atended!  
Escuchad  
el adiós  
del juglar.

*(Va despidiéndose de todos.)*

Su vivir  
es vagar  
y sufrir  
y cantar.  
Despedid  
al juglar  
que a la Corte  
se va.  
Sé feliz,  
Arrebol,  
con tus cantos  
de amor.

**Coro**

**ESCENA V**

**PUREZA y VIRGILIO**

**Hablado**

*(Sale por la izquierda con un brazado de flores. Se acerca a Pureza que, ensimismada, ve alejarse al Coro con Arrebol.)*

**Virgilio** ¡Toma flores silvestres, las mejores,  
las que regalan su encantado aroma!  
Una lágrima asoma...  
lo mismo que en mis ojos, en mis flores...  
Lloramos ...porque al verte...  
presintiendo el instante de perderte...  
No sé seguir, Pureza...

Tengo como una llama en la cabeza  
que me abrasa los sesos... y me aloca  
Dime tú que me quieres... con tu boca;  
que lo escuche de ti... ¡que no lo dude!

**Pureza** Como siempre te quiero...

**Virgilio** ¿Como siempre, zagala?

**Pureza** Con ese amor que nace  
aspirando el aroma del romero,  
mientras el sol su lumbre nos regala  
y el aire vibra y el rebaño paca.

**Virgilio** No hay otro amor como ese.

**Pureza** No sabemos

Mas vivamos con éste que tenemos.

Y agora vuelve a aquello que dijiste  
cuando, llegando a mí con esas flores  
comenzabas diciendo con voz triste:

Toma flores silvestres; las mejores...

¿Qué es eso?

Un madrigal

**Virgilio**

**Pureza**

**Virgilio**

¿Por quién lo sabes?

Lo aprendí de Arrebol. Se lo he pedido  
por contarte mis penas al oído  
imitando el arrullo de las aves.

Pero ¿Arrebol sabía?...

**Pureza**

**Virgilio**

**Pureza**

**Virgilio**

Desde luego.

Sigue hasta el fin.

Verás qué interesante.

Si quieres atender mi humilde ruego,  
no las cobijas en tu pecho amante...

¿Cómo seguía luego? ¡Qué memoria!

¿Habla de amor?

**Pureza**

**Virgilio**

De amor; dice que es fuego...

y no sé si después dice que es gloria.

Pero yo te suplico que me esperes;

te voy a complacer. Con la alegría

de saber que me quieres,

que me sigues queriendo todavía,

siento en mi corazón como un estruendo

de palabras de amor que no sabía...

porque acaso se aprenden padeciendo.

**Pureza**

No te aloques, zagal, que no te entiendo.

**Virgilio**

(Arrojando el brazado de flores.)

Estas flores están envenenadas  
por una duda que me daba frío.  
Con rosas de pasión recién cortadas  
te diré un madrigal... pero éste... ¡mío!  
(Mutis corriendo.)

## ESCENA VI

**PUREZA**, luego **RAPOSA**, después **ARREBOL** y al final  
**VIRGILIO**

### Música

**Pureza**

(Tristemente.)

¡Pobrecillo!  
¿Por qué le engañé?  
Mi pensamiento  
quiero volver  
al juglar.  
Los pastores  
de la majada  
no saben de amores  
como este amor  
que soñé.

Yo, bajo el sol de la sierra,  
muero abrasada de sed.

¡Pobre la serranilla,  
herida de amor!

Lejos de Arrebol,

¿qué será de mí?

Sin él, no quiero,

no puedo vivir.

(Sale la Raposa y se acerca a Pureza cuando ésta va a hacer mutis.)

**Raposa**

Espera...

**Pureza**

¡La Raposa!

**Raposa**

Pero, ¿adónde vas?

¡Ay, felices las almas  
que saben esperar!

¿Dónde está tu pensamiento?

¡Quién lo sabe!

**Pureza**

Yo lo sé.

**Raposa**

Espera en el pinar.

¡Ay, felices las almas  
que saben esperar!

(Hace mutis.)

**Arrebol**

¡Ay, engañado juglar  
que cantaba el amor  
y reía al cantar!  
Ante una linda pastora  
sintió por vez primera  
la inquietud del amor.  
Triste, se aleja de la zagala  
vencido por un pastor,  
que acertó a comprender  
lo que no comprendía el juglar,  
que amor es tristeza  
y amar pudiera ser llorar.

*(Saliendo y yendo al encuentro de Pureza.)*

¡Pureza!

**Pureza**

¿Estoy soñando?

**Arrebol**

No es que sueñas. ¡Soy yo,  
que no puedo seguir por mi camino,  
¡y vuelvo por tu amor!

**Pureza**

¡Ay, loco, no retournes  
de tu senda, buen juglar!  
Huye lejos, donde encuentres  
pronto alivio a tu pesar.  
Sigue... Sigue cantando tus baladas;  
que yo, bajo la fronda del pinar,  
soñaré con un cariño  
que se fué montaña abajo,  
¡para no volver jamás!

**Arrebol**

Te quiero,

pajarillo prisionero.  
Yo abriré tu jaula de oro  
y podrás alzar el vuelo.  
Vuela libre, ¡ilguero de la Sierra,  
y abandona la cárcel del pinar;  
que, en los brazos de Arrebol,  
libremente volarás  
montaña abajo,  
para no volver jamás.

**Pureza**

Soñaré con un cariño  
que se fué montaña abajo,  
para no volver jamás.

**Arrebol**

Mis palabras te prometen  
un camino seductor.  
Ven, y sigúe mis pasos,  
porque van al amor.

**Pureza**

¡Ten piedad de mi agonía!

**Arrebol**

Mi amor te busca, vida mía.

**Pureza**

Mi vida contigo

quisiera vivir.  
¡Pero no! ¡Pero no!  
¡Ven a mí! ¡Ven a mí!

**Arrebol** *(Pureza se aparta de Arrebol y sus ojos se dirigen hacia la sierra.)*

**Pureza** ¡Qué fatales cadenas  
me retienen aquí!

---

Sierra de mis amores,  
por el camino voy de la vida.  
Sierra de mis amores,  
seré dichosa si no me olvidas.  
Brisa de los pinares,  
esos murmullos leves que entonas,  
parece que me dicen  
que no me olvidas y me perdonas.  
¡Mi Sierra, adiós!  
Mira tú quien me llama;  
¡que es el amor!

**Arrebol** ¡Rompe tu jaula, alma mía!  
*(Acercándose a ella nuevamente.)*

**Pureza** ¡Recobra tu libertad!  
**Arrebol** ¡Mi Sierra, adiós!  
Corramos juntos al amor.  
Quien nos llama  
es el amor.

**Pureza** Mira tú quien me llama;  
¡que es el amor!

*(Hacen mutis, abrazados, por el segundo término derecha. La Raposa sale riendo y cruza la escena.)*

**Arrebol** *(Dentro.)*  
**Pureza** Caminar es mi destino  
para no volver jamás.

**Virgilio** *(Saliendo con un brazado de flores.)*

¡Pureza! *(Pausa.)* Pureza...  
*(Se le caen las flores de las manos y rompe en sollozos.)—(Telón.)*

---

## CUADRO TERCERO

---

*En el mismo lugar del primero. Es a fines de otoño y en la sierra ha caído ya nieve. De la cabaña de Diógenes, que éste incendió, sólo quedan las ruinas del cimiento y algunos maderos quemados. Es de día.*

### ESCENA PRIMERA

ZAGALAS, PASTORES, VIRGILIO, RAPOSA y después  
PUREZA

#### Música

- Pastores** (*Saliendo.*)  
Pastorcica de la sierra,  
no abandones mi cariño;  
que después de la invernada  
volverá tu zagalico.
- Zagalas** Y cantarás tus canciones.
- Pastores** Y volverá la alegría,  
cuando suban los pastores  
monte arriba, monte arriba.
- Todos** (*Mirando a Virgilio, que ha salido por la derecha.*)  
¡Pobre zagalico!  
Su dolor da pena.  
Se le fué la serrana  
y ya no ha de verla.  
(*Hace mutis Virgilio por la izquierda. El Coro inicia el mutis, pero se detiene al oír la voz de Pureza.*)
- Pureza** Para una desgraciada  
que vuelve a la majada  
que abandonó,  
(*El Coro retrocede asustado, con supersticioso temor.*)

- ¿quién tendrá una palabra  
de amor, que alivie  
su desventura
- Pastores }  
Zagalas } ¿Escuchásteis? La maldita  
a la sierra volvió.
- Pureza (*Saliendo.*)  
Si amor no podéis darme,  
¿adónde voy yo?
- Pastores }  
Zagalas } La sierra no puede quererte,  
¡maldita de Dios!
- Pureza Perdonad a la serrana,  
que ha pecado por amor.  
Si mi culpa ha sido grande,  
grande fué mi expiación.  
Ciegamente volaba por la vida,  
tras un loco delirio de pasión.
- Pastores }  
Zagalas } ¡Aparta!
- Pureza ¡Pobrecilla mariposa,  
que en la luz de una quimera  
sus ensueños abrasó!
- Pastores } (*Haciendo mutis presurosamente.*)  
Zagalas } ¡Aparta!  
(*Pureza cae de rodillas.*)

## ESCENA ULTIMA

PUREZA y VIRGILIO

### Hablado

- (*Por la izquierda sale Virgilio, muy despacio, en la duda de seguir o volver.*)
- Virgilio (*Llegando junto a Pureza y tomándola de la mano.*)  
¡Qué dolor, serranilla!
- Pureza ¡Tú, Virgilio!... ¡Perdón!
- Virgilio ¡Mi perdón!
- Pureza Lo demando  
de tu buen corazón.
- Virgilio ¡Oh, Pureza... Pureza...  
que hasta el nombre has perdido!  
¿Sabes tú del remedio  
que me diera el olvido?  
¡Te perdono, Pureza!

- Yo que sé perdonar,  
¡qué feliz viviría  
si supiera olvidar!
- Pureza** ¡Me perdonas! ¡Qué bueno!  
Es mi dicha que empieza.
- Virgilio** No he querido que sufras  
una nueva tristeza.
- Pureza** ¿Es que ha muerto mi padre?  
**Virgilio** Al saber tu locura,  
incendió la cabaña  
y se fué a la ventura.
- Pureza** El perdón, ¿es recuerdo  
de tu amor?
- Virgilio** No lo sé.  
Es como una plegaria  
a un cariño que fué...
- Pureza** ¡Santo Dios! ¿Aún me afligen  
nuevas tribulaciones?
- Virgilio** ¡Corazón! ¿Hasta cuándo  
soñarás ilusiones?
- Pureza** En mi largo camino  
por la crespa montaña,  
yo, Virgilio, he contado  
con tu humilde cabaña.  
En mi triste pobreza,  
yo he pensado algún día  
en tu pan generoso  
y en tu fiel compañía.  
Aun soñando, soñaba  
con tus brazos quizás...  
Y hoy encuentro Virgilio  
tu perdón nada más.
- Virgilio** *(Virgilio levanta a Pureza y la da la mano,  
empezando juntos a andar hacia la derecha.)*  
Ven y sigue mis pasos;  
tu ilusión no te engaña.  
Gozarás del retiro  
de mi humilde cabaña.  
Nuestras vidas, tan tristes,  
su dolor juntarán...  
Mi cariño ya ha muerto.  
¡Pero toma mi pan!  
*(Telón.)*



## OBRAS DE LOS MISMOS AUTORES

---

**La canción del olvido**, zarzuela en un acto.

**La sonata de Grieg**, balada noruega en tres cuadros.

**La serranilla**, zarzuela en un acto.

**Los fanfarrones**, ópera cómica en un acto.

**Las delicias de Capua**, zarzuela cómica en un acto.

---





**Precio: DOS pesetas**